



2014

SPRÁVA O ČINNOSTI
ACTIVITY REPORT



ZDRUŽENIE VÝROBCOV
ELEKTROSPOTREBIČOV PRE RECYKLÁCIU

OBSAH

Príhovor	2
Rok 2014 bol úspešný	3
Kto sme	4
Zberná sieť a logistika	9
Výsledky zberu	13
Naše aktivity v rámci Koordinačného centra zberu elektroodpadu	16
Zámery ENVIDOMU pre rok 2015	24
Financovanie	25
Finančné výsledky	27
Výrok audítora za rok 2014	29

ENVIDOM – ZDRUŽENIE VÝROBCOV ELEKTROSPOTREBIČOV PRE RECYKLÁCIU

Založené na základe zakladateľskej zmluvy uzatvorenej 15. marca 2005.

Zapísané 5. mája 2005 v Registri záujmových združení právnických osôb vedenom na Obvodnom úrade v Bratislave pod registračným číslom OVVS/1362/5. ENVIDOM je kolektívna organizácia výrobcov a dovozcov elektrozariadení pre kategórie elektrozariadení 1, 2, 3, 4, 6 a 7, zapísaná dňa 15. 12. 2009 podľa § 68 ods. 2 písm. u) zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov do Registra kolektívnych organizácií Ministerstva životného prostredia SR, číslo registrácie KOVEZ 02.

Členovia ENVIDOMU v roku 2014

Zakladajúci členovia združenia a ďalší členovia delegujúci zástupcov do riadiacich a kontrolných orgánov spoločnosti:

BSH domáci spotrebiče, s. r. o. (BOSCH and Siemens)
Beko Slovakia, s. r. o.
Electrolux Slovakia, s. r. o. (Electrolux, Zanussi and AEG)
ETA-Slovakia, s. r. o.
Gorenje Slovakia, s. r. o. (Gorenje, Mora)
Groupe SEB ČR a SR, s. r. o. (Moulinex, Tefal and Rowenta)
Indesit Company Česká, s. r. o.
Whirlpool Slovakia, s. r. o.

CONTENT

Introduction	2
2014 was successful	3
Who we are	4
Collection network and logistics	9
Collection results	13
Our activities within Coordination Centre of WEEE collection	16
ENVIDOM Intentions for 2015	24
Financing	25
Financial results	27
2014 Auditor's statement	29

ENVIDOM – ASSOCIATION OF PRODUCERS OF APPLIANCES FOR RECYCLING

Established based on the Memorandum of Association concluded on 15 March 2005.

Entered on 5 May 2005 in the register of Interest Associations of Legal Entities kept by the District Office in Bratislava, Registration No. OVVS/1362/5. ENVIDOM is a collective organization of producers and importers of electrical equipment for Electrical Equipment Category 1, 2, 3, 4, 6 and 7. Electronic instruments, incorporated on 15 December 2009 pursuant to § 68 (2u) of the Act No. 223/2001 Coll. on Waste and on amendments and changes to some acts, as subsequently amended, in the Register of Collective Organizations of the Ministry of Environment of the Slovak Republic, Registration No. KOVEZ 02.

Members of ENVIDOM in 2014

The founding members of the Association and other members of the delegating representatives in the management and control bodies of the company:

BSH domáci spotrebiče, s. r. o. (BOSCH and Siemens)
Beko Slovakia, s. r. o.
Electrolux Slovakia, s. r. o. (Electrolux, Zanussi and AEG)
ETA-Slovakia, s. r. o.
Gorenje Slovakia, s. r. o. (Gorenje, Mora)
Groupe SEB ČR a SR, s. r. o. (Moulinex, Tefal and Rowenta)
Indesit Company Česká, s. r. o.
Whirlpool Slovakia, s. r. o.

PRÍHOVOR

Aj rok 2014 sa do histórie ENVIDOMU zapísal ako veľmi úspešný. A to hneď z viacerých dôvodov. Podarilo sa nám nielen splniť, ale aj prekročiť ciele zberu stanovene Ministerstvom životného prostredia SR. Zameriavali sme sa pritom najmä na kategórie nebezpečného elektroodpadu – predovšetkým na chladiace zariadenia, ale aj zobrazovacie zariadenia a malé domáce spotrebiče, ktoré pri nesprávnej recyklácii môžu najviac poškodovať životné prostredie.

Súčasnú legislatívnu prostredie vytvára na Slovensku dlhodobou neudržateľný systém zberu elektroodpadu, ktorý, ak sa nezmení, spôsobí, že Slovensko v budúcnosti nedokáže plniť požiadavky smerníc EÚ. Preto sme aj v roku 2014 pokračovali v aktivitách, ktoré výrazne pomohli vytvoriť proreformný návrh nového zákona o odpadoch. Nový zákon nadobudne účinnosť už v roku 2016 a naprávi princíp rozšírenej zodpovednosti výrobcov spôsobom, ktorým sa zásadne zvýši transparentnosť nakladania s elektroodpadom. Tým sa významne zlepší celková situáciu v zbere elektroodpadu.

V tejto súvislosti sme naďalej s pozitívnymi výsledkami kráčali a stále kráčame cestou, ktorú sme si vytýčili – cestou diskusie s ostatnými kolektívnymi organizáciami, ktorá je nevyhnutná pre rozvoj zberu elektroodpadu. Teší nás preto, že aj na základe našej korektnej komunikácie so zainteresovanými partnermi - s ministerstvom, mestami, obcami, ale aj spracovateľmi, obsahuje návrh zákona povinné zriadenie koordinačného centra, ktoré bude slúžiť ako pomocný administratívny nástroj pre plnenie povinností výrobcov pri plnom zachovaní ich finančnej a fyzickej zodpovednosti. Tá ostane naďalej na výrobcov, resp. „ich“ kolektívnych organizáciách.

Úlohou centra bude predovšetkým dozerať, aby každý výrobca svoj odpad v plnej miere financoval a aby sa náklady zaň neprenášali na iného výrobcu. Jeho ostatné funkcie vám predstavíme na ďalších stranách tejto správy. Prinášame vám tiež súhrn našich aktivít v rámci súčasného Koordinačného centra zberu elektroodpadu, ktoré funguje na dobrovoľnej báze od roku 2010.

Na záver by sme radi vyslovili poďakovanie všetkým účastníkom za dôveru a za to, že využívajú naše služby. Aj v roku 2015 chceme spolu s vami nadviazať na úspešný rok 2014 a nepoľaviť z našej ambície prinášať spoľahlivé a stabilné služby v oblasti zberu a recyklácie elektroodpadu našim účastníkom, ako aj spotrebiteľom.



Peter Valent

generálny riaditeľ / General Director

INTRODUCTION

The 2014 was very successful in the history of ENVIDOM. This can be attributed to a number of reasons. We were able to not only meet but also exceed the collection targets set by the Ministry of Environment of the Slovak Republic. While doing so, we focused mainly on categories of hazardous WEEE – especially cooling devices, as well as imaging devices and small household appliances, which if not properly recycled are damaging the environment the most.

The current Slovak legislative environment creates a system of collection of electrical waste, which is unsustainable in the long run, and unless it changes, Slovakia cannot meet the requirements of the EU directives in the future. Therefore, in 2014, we continued with the activities that significantly helped to create pro-reform draft of the Waste Act. The new Act will be enforceable in 2016 and it will correct the principle of extended producers' responsibility in a manner substantially increasing the transparency of the electrical waste disposal, thereby significantly improving the overall situation in the WEEE collection.

In this context, we continued with positive results and will continue on the path we have set for ourselves – through discussions with other collective organizations, necessary for the development of electrical waste collection. Therefore, we are pleased the draft bill includes obligatory establishment of a coordination center, based on our fair communication with partners involved - the Ministry and cities and municipalities, as well as operators, serving as an additional administrative tool for fulfilling the obligations of producers, while fully preserving their financial and physical responsibility. It will remain on producers, or "their" collective organizations.

The task of the center will primarily be to make sure each producer funds their waste in full and the costs for such waste are not transferred to any other producer. Its other functions will be presented on the following pages of this report. We also bring you a summary of our activities in the current Electrical Waste Collection Coordination Centre, operating on a voluntary basis since 2010.

Finally, we would like to thank all participants for their confidence and for using our services. Also in 2015, we would like to continue in the success of 2014, together with you, and fully persist on delivering reliable and consistent services in the WEEE collection and recycling for our participants as well as consumers.



Juraj Nociar

predseda predstavenstva / Chairman of the Board of Directors

ROK 2014 BOL ÚSPEŠNÝ!

Sme naďalej najväčšou
kolektívnou organizáciou v SR.



Naši účastníci v roku 2014 uviedli na slovenský trh **22 281 ton** elektrozariadení. Zabezpečili sme zber a spracovanie **9 399 ton** elektroodpadu. **To je takmer polovica z celkového množstva elektroodpadu, ktorý sa vyzbieral a zhodnotil na Slovensku.**



Vyzbierali sme **49,53%** z hmotnosti spotrebičov, ktoré naši účastníci predali v SR v roku 2013.

Celkové ciele zberu stanovené MŽP SR **sme prekročili o 189 ton.**



Zameriavame sa najmä na environmentálne zhodnotenie nebezpečného elektroodpadu.

Ciele zberu stanovené MŽP SR sme prekročili o:

- **4 %** v kategórii chladničiek a mrazničiek (približne 120 ton),
- **128 %** v kategórii televízorov a monitorov (približne 15 ton),
- **2,5%** v kategórii malých domácich spotrebičov



Pre našich účastníkov sme rozšírili naše služby o zabezpečenie zberu a recyklácie batérií prostredníctvom **Spoločného baterkového systému.**



Aktívne sme prispeli k vytvoreniu korektného a spravodlivého návrhu nového zákona o odpadoch, ktorý rešpektuje rozšírenú zodpovednosť výrobcov a znenie smernice EÚ.

Podporili sme aktívnu komunikáciu subjektov v rámci **Koordináčného centra zberu elektroodpadu.**

YEAR 2014 IT WAS SUCCESSFUL!

We are still the biggest collective
organization in Slovakia.



In 2014, our participants launched **22,281 T** of electrical equipment on the Slovak market. We arranged for the collection and processing of **9,399 T** of WEEE. **This is almost half of the amount of WEEE collected and recovered in Slovakia.**



We collected **49.53%** of weight of appliances our participants sold in Slovakia in 2013.

The overall collection targets set by the MoE of the SR were exceeded by **189 tons.**



We focus mainly on environmental recovery of hazardous WEEE. The collection targets set by the

MoE of the SR were exceeded by:

- **4%** in the category of refrigerators and freezers (about 120 tons)
- **128%** in the category of TV sets and monitors (about 15 tons)
- **2.5%** in the category of small household appliances



For our participants, we expanded our services to ensure the collection and recycling of batteries through **Joint Battery System.**



We have actively contributed to the establishment of a fair and equitable draft Waste Bill respecting the extended producers' responsibility and the version of the EU Directive.

We supported active communication of entities within the **Coordination Centre of WEEE Collection.**

KTO SME

Zastupujeme najvýznamnejších výrobcov a dovozcov bielej techniky známych značiek. Tieto národné a nadnárodné koncerny dosahujú na Slovensku väčšinový podiel na trhu veľkých domácich spotrebičov (okolo 80 %) a v rámci malých domácich spotrebičov predstavujú približne polovicu trhu. ENVIDOM je tak najväčšou kolektívnou organizáciou výrobcov/dovozcov na Slovensku z hľadiska hmotnosti výrobkov uvádzaných na trh, ako aj z hľadiska hmotnosti vyzbieraného elektroodpadu.

Ako záujmové združenie právnických osôb zabezpečujeme pre našich účastníkov na neziskovom princípe zber a zhodnocovanie elektroodpadu z ich výrobkov.

Plníme pre nich všetky zákonné povinnosti voči životnému prostrediu:

- registráciu na Ministerstve životného prostredia SR (MŽP SR),
- pravidelné hlásenie údajov na MŽP SR o množstve elektrozariadení uvádzaných na trh a množstve vyzbieraného a zhodnoteného elektroodpadu,
- finančné a organizačné zabezpečenie samotného procesu zberu:
 - spätný odber a oddelený zber elektroodpadu z domácností,
 - logistika a spracovanie elektroodpadu,
 - bezpečné zneškodnenie nebezpečných látok prostredníctvom autorizovaných spracovateľov,
- zabezpečenie cieľov zberu a splnenie limitov recyklácie a zhodnotenia,
- zastupovanie pred orgánmi štátnej správy a odborné poradenstvo v oblasti odpadového hospodárstva.

WHO WE ARE

We represent leading manufacturers and importers of white goods of well-known brands. These national and transnational corporations achieved majority share in the Slovak market for large household appliances (about 80 %) and in the context of small household appliances they account for about half of the market. Therefore, ENVIDOM is the biggest collective organization of producers/importers in Slovakia in terms of weight of products launched on the market, as well as in terms of the weight of collected WEEE.

As an interest association of legal entities, we provide for our participants collection and recovery of WEEE from their products on a non-profit basis.

We fulfill all legal obligations towards the environment on their behalf:

- Registration at the Ministry of Environment (MoE) of the Slovak Republic
- Regular data reporting for the MoE of the amount of WEEE launched on the market and the amount of the WEEE collected and recovered
- Financial and organizational facilitation of the collection process
 - Returning and separating of the WEEE collected from private households
 - Logistics and treatment of WEEE
 - Safe disposal of hazardous substances via authorized processing companies
- Ensuring the collection targets and meeting recycling and recovery limits
- Representing at the state authorities and expert advisory services in waste management

Naše zásady

- **neziskovosť a stabilita,**
- **dodržiavanie pravidiel hospodárskej súťaže,**
- **garancia financovania a zberu** celého množstva identifikovateľného elektroodpadu,
- **rozvoj spolupráce s obcami,** ale aj ostatnými kolektívnymi organizáciami pri zbere elektroodpadu,
- **transparentnosť finančných a materiálových tokov** – priamy odber a kontrola vyzbieraného elektroodpadu, jeho preprava a spracovanie,
- **efektívnosť a kvalita** – snahou združenia ENVIDOM je pracovať tak, aby sa proces nakladania s elektroodpadom, ako aj jeho spracovanie realizovalo v čo najvyššej kvalite s ohľadom na vysokú mieru ochrany životného prostredia a zároveň, aby len v nevyhnutnej miere finančne zaťažoval účastníkov systému,
- **komunikácia** – ENVIDOM sa stará o propagáciu zberu a recyklácie elektroodpadu a informuje spotrebiteľov o zberných miestach,
- **ochrana** záujmov spotrebiteľov a šírenie povedomia o tom, prečo sú zber a recyklácia elektroodpadu dôležité.

Orgány združenia

Hospodárenie a činnosť ENVIDOMU riadia priamo výrobcovia a dovozcovia elektrozariadení, ktorí sú zastúpení v orgánoch združenia. Najvyšším orgánom je **valné zhromaždenie**, ktoré rozhoduje o otázkach týkajúcich sa napríklad výšky recyklačných poplatkov, schvaľovania rozpočtu a účtovnej závierky či celkových strategických cieľov rozvoja združenia. Výkonným orgánom je **predstavenstvo** a kontrolným orgánom **dozorná rada**.

Our principles

- **Non-profitability and stability**
- **Compliance with competition rules**
- **Guarantee financing and collection** of the entire amount of the identifiable WEEE
- **Development of cooperation with municipalities,** but also with other collective organizations in the collection of WEEE
- **Transparency of financial and material flows** - Direct collection and control of the collected WEEE, its transportation and processing
- **Efficiency and quality** – The effort of ENVIDOM is to work so the process of WEEE disposal as well as its processing was done at the highest quality possible with regard to the high level of environmental protection. At the same time, the process should financially burden the participants of the system only to the extent necessary
- **Communication** - ENVIDOM is engaged in promoting the collection and recycling of electrical waste and informing consumers about collection sites
- **Protecting** consumer interests and teaching them why the collection and recycling of WEEE is important

Association bodies

The economy and operation of ENVIDOM is managed directly by producers and importers of WEEE, represented in the bodies of the Association. The highest authority is **the General Assembly** deciding on the matters relating to, for example, the amount of recycling fees, approval of the budget and financial statements and overall strategic development goals of the Association. The executive authority is the **Board of Directors** and the control body is the **Supervisory Board**.

Členovia predstavenstva v roku 2014 Members of Board of Directors in 2014	Funkcia Position	Spoločnosť Company
Ing. Juraj Nociar	Predseda / Chairman	Electrolux Slovakia, s. r. o.
Ing. Peter Fabuš	Člen / Member	Whirlpool Slovakia, s. r. o.
Josef Pos	Člen / Member	Indesit Company Česká, s. r. o.
Ing. Plamen Petrov, PhD.	Člen / Member	BSH domáci spotřebiče, s. r. o.
Ing. Jiří Pathy do 30. 4. 2014 / until 30. April 2014 Ing. Daniel Nový od 1. 5. 2014 / since 1. May 2014	Člen / Member	ETA-Slovakia, s. r. o.
JUDr. David Tenora do 31. 1. 2014 / until 31. January 2014 Zdeněk Štetina od 1. 2. 2014 / since 1. February 2014	Člen / Member	Gorenje Slovakia, s. r. o.
Ing. Dušan Podmajerský	Člen / Member	Beko Slovakia, s. r. o.
Členovia dozornej rady v roku 2014 Members of Supervisory Board in 2014	Funkcia Position	Spoločnosť Company
Ing. Vladimír Kiss	Predseda / Chairman	Whirlpool Slovakia, s. r. o.
Ing. Jiří Bartoš	Člen / Member	ETA-Slovakia, s. r. o.
Miroslav Pflugmacher	Člen / Member	Groupe SEB ČR a SR, s. r. o.

Sme členom RÚZ

ENVIDOM je členom najreprezentatívnejšej slovenskej zamestnávateľskej organizácie - **Republikovej únie zamestnávateľov**.

Naše členstvo v RÚZ nám umožňuje byť súčasťou pracovnej skupiny, ktorú na jeseň 2012 vytvorilo MŽP SR k tvorbe nového zákona. V rámci jej Výboru pre životné prostredie sme sa aj počas roka 2014 aktívne zapájali do prípravy novej odpadovej legislatívy, snažili sa zabezpečiť jej súlad s legislatívou EÚ a pripomienkovať jej možné dopady na podnikateľské prostredie Slovenska. Vďaka tomu je ENVIDOM rešpektovaným partnerom zákonodarcov pri tvorbe odpadovej legislatívy.

We are a member of NUE

ENVIDOM is a member of the most representative employer organization - **the National Union of Employers**.

Our membership in the NUE allows us to be a part of the working group created by the MoE of the SR to the creation of the new Act in autumn 2012. Within the Environment Committee, we were actively involved in the preparation of the new waste legislation in 2014 as well. We tried to ensure its compliance with the EU legislation and to comment on any possible impact on the business environment in Slovakia. This makes ENVIDOM a respected partner of legislators in developing the waste legislation.



REPUBLIKOVÁ ÚNIA ZAMESTNÁVATEĽOV
NATIONAL UNION OF EMPLOYERS

Medzinárodné skúsenosti

Aj v roku 2014 sme boli riadnym členom medzinárodnej asociácie WEEE FORUM, ktorá združuje 32 kolektívnych organizácií výrobcov a dovozcov elektrozariadení pre zber a recykláciu elektroodpadu z 23 európskych krajín.

Vďaka členstvu v tejto organizácii získavame skúsenosti a informácie z trhov, kde zber elektroodpadu už dlhodobo efektívne funguje, ako aj z krajín, kde sa táto oblasť, podobne ako na Slovensku, rozvíja len od roku 2005, odkedy majú výrobcovia v celej EÚ plnú zodpovednosť za ekologickú likvidáciu svojich výrobkov.

V rámci tejto asociácie sme boli členom pracovnej skupiny „WEEELABEX“ (WEEE LABEL of EXcellence), ktorá je spolufinancovaná v rámci programu Európskej komisie LIFE. Jej úlohou je harmonizovať a stanoviť jednotné európske štandardy, procesy a pravidlá pre celý proces zberu, prepravy, spracovania a recyklácie elektroodpadu – od jeho prevzatia od spotrebiteľov, cez správne skladovanie, manipuláciu, prípravu na prípadné znovu použitie, až po jeho samotné spracovanie, s hlavným cieľom ochrany životného prostredia v celej EÚ. Pri tvorbe týchto štandardov skupina spolupracuje s ďalšími európskymi združeniami výrobcov, ako sú CECED a DIGITAL-EUROPE and ELC, a so zástupcami európskeho spracovateľského priemyslu (EERA).



International experiences

Also in 2014, we were a full member of the WEEE Forum International Association, which brings together 32 collective organizations of producers and importers of electrical and electronic equipment for the collection and recycling of WEEE from 23 European countries.

Through membership in this organization, we gain experience and information on markets, where the collection of WEEE has long been effectively functioning as well as from countries where this area has been developing only since 2005, just like in Slovakia, since when the manufacturers have full responsibility for their ecological disposal of their products in the entire EU.

Within this Association, we were a member of the working group “WEEELABEX” (WEEE Label of Excellence), co-financed under the European Commission’s LIFE Program. Its role is to harmonize and establish uniform European standards, processes and rules for the process of collection, transport, treatment and recycling of WEEE - from its acceptance by consumers through proper storage, handling, preparation for possible re-use, to the processing itself, with the main objective of environmental protection across the EU. In developing these standards, the group collaborates with other European manufacturer associations, such as the CECED and DIGITAL-EUROPE and ELC, and representatives of the European manufacturing industry (EERA).



Členovia a účastníci ENVIDOMU v roku 2014

Členom združenia ENVIDOM sa môže stať fyzická osoba – podnikateľ alebo právnická osoba so štatútom výrobcu elektrozariadení v kategóriách Veľké domáce spotrebiče a Malé domáce spotrebiče podľa platnej legislatívy. Členstvo vzniká podpísaním zakladateľskej zmluvy.

Členovia ENVIDOMU majú právo hlasovať na valnom zhromaždení. Ostatné subjekty so štatútom výrobcu elektrozariadení, ktoré uzatvorili zmluvu o kolektívnom plnení (Zmluvu o zabezpečení splnenia povinností účastníka kolektívneho systému) a prístupili do kolektívneho systému spätného odberu, oddeleného zberu a nakladania s elektroodpadom združenia ENVIDOM sú **účastníkmi** združenia, ktorí majú právo zúčastniť sa na valnom zhromaždení bez hlasovacieho práva.

ENVIDOM members and participants in 2014

A member of ENVIDOM can be a natural person – entrepreneur or legal entity with the status of a producer of EEE in the category of large domestic appliances and small domestic appliances under the applicable legislation.

Membership is created by signing the Memorandum. The members of ENVIDOM have the right to vote in the General Assembly. Other entities with the status of EEE producers, which concluded the Collective Benefit Contract (Contract on Providing Fulfillment of the Participant's Compliance of the Collective System) and joined the take back collective scheme, WEEE separate collection and handling of ENVIDOM Association, are **participants** of the Association with the right to attend the General Assembly without voting rights.

AAA KLIMA SLOVAKIA, s. r. o.	Fashion Days Shopping, s. r. o.	Pavol RABATIN
AGE Tech, s. r. o.	Franke, s. r. o.	Peter Hafera – PEAN
AMICA COMMERCE, s. r. o.	František MAJTÁN - Tovar pre domácnosť	PREMT, s. r. o.
AMWAY SLOVENSKO, s. r. o.	GASTROSET SK s. r. o.	PRIVEST, s. r. o.
AZOR, s. r. o.	GEMA s. r. o.	PROFEXY, s. r. o.
BEAM, s. r. o.	GORENJE SLOVAKIA, s. r. o.	PROLUX, s. r. o.
BEKO SLOVAKIA, s. r. o.	GROUPE SEB CENTRAL – EUROPE Kft	PS – MOS, s. r. o.
BEST SLOVAKIA, s. r. o.	HEARTBEAT, s. r. o.	RAVAL TRADE, s. r. o.
BREL, s. r. o.	CHLADSERVIS KP, s. r. o.	REMONT SLOVAKIA, s. r. o.
BSH DOMÁCI SPOTŘEBIČE, s. r. o., o.z.	IKEA SUPPLY AG	SLOVKLIMA DEIMOS, s. r. o.
CANDY HOOVER ČR, s. r. o.	INDESIT COMPANY Magyarország Kft.	SMART SYSTEMS, s. r. o.
CARRIER chladiaca technika Slovakia, s. r. o.	Ing. Dušan Repta – BIATEC	Spectrum Brands Slovakia, s. r. o.
CKD MARKET, s. r. o.	Ing. Karel Tomek – MAXIMA	STAR – ELEKTRO, s. r. o.
CS COMPANY, s. r. o.	INTERCALEX, s. r. o.	Štefan DUŠA – IMFREINEX
DAIKIN AIRCONDITIONING	Ivo Langer – LOMAX	Štefan Matyasovszky – HROM
CENTRAL EUROPE – SLOVAKIA, s. r. o.	JURAJ ŠPÁNIK	TATRA COMMERCE, s. r. o.
DIGESTOŘE SIRIUS, s. r. o.	KANLUX, s. r. o.	TECHNOTEX, s. r. o.
DI LUSSO, s. r. o.	KARMA SLOVAKIA, s. r. o.	TEKA – CZ, s. r. o.
DOMOSS TECHNIKA, a.s.	KOMA CONSULTING, s. r. o., o.z.	THERMOTECHNIKA CROWN COOL, s. r. o.
DOMO TECHNIKA, a.s.	MAREX TRADE – SLOVAKIA, s. r. o.	VALLENS, s. r. o.
ELECTROLUX SLOVAKIA, s. r. o.	McTREE SR, a.s.	Verix, s. r. o.
ELETTROMECC CZ, s. r. o.	MIELE, s. r. o.	Vitakraft CHOVEX, s. r. o.
ELMAT SLOVAKIA, s. r. o.	MYCOFFEE, s. r. o.	Vitakraft Slovakia, s. r. o.
EMFI GROUP, s. r. o.	NEONUS, s. r. o.	Whirlpool Slovakia, s. r. o.
ETA – Slovakia, s. r. o.	NEPA SLOVAKIA, s. r. o.	ZEA +, s. r. o.
EXPRO MOBIL, s. r. o.	Nilfisk – Advance, s. r. o.	ZELMER CENTRAL EUROPE, s. r. o.
FARBIAK, s. r. o.	OMNIA 2000, a.s.	ZELMER CENTRAL EUROPE s. r. o., o.z.

ZBERNÁ SIETĚ A LOGISTIKA

Systém zberu a recyklácie elektrospotrebičov môže fungovať iba pri spolupráci všetkých subjektov, ktorých sa týka - výrobcov, distribútorov, predajní, ako aj spracovateľov, obcí a miest a, samozrejme, samotných občanov. Aj vďaka našej činnosti sa dnes môžu slovenskí spotrebiteľia zbaviť nepotrebných spotrebičov **bezplatne a environmentálne vhodným spôsobom** niekoľkými spôsobmi – prostredníctvom **spätného odberu v predajniach elektro, oddeleného a mobilného zberu**.

Spätný odber

Zber prostredníctvom predajní je **medzi spotrebiteľmi veľmi obľúbený. O jeho vybudovanie sme sa zaslúžili ešte v období, keď predajne neboli zo zákona povinné ho vykonávať.**

V roku 2006 sme za to získali cenu odpadového hospodárstva **Zlatý mravec 2006 v kategórii Komunálne odpadové hospodárstvo.**

Mnohé predajne dnes poskytujú svojim zákazníkom nielen možnosť odovzdať starý spotrebič v predajni pri kúpe nového, ale ponúkajú im aj možnosť odviezť starý spotrebič pri dovoze nového.

Spätný odber je výhodný aj z hľadiska ochrany životného prostredia. Takto vyzbierané spotrebiče sú totiž väčšinou kompletne a nerozobraté. **Tým sa znižuje riziko úniku škodlivých látok do okolia, zvyšuje sa kvalita ich recyklácie a znižujú sa náklady celého procesu spracovania.** To je dôležité najmä pri starých chladničkách a mrazničkách, aby z nich neunikal freón do ovzdušia. **Teší nás preto, že každoročne zbierame prostredníctvom predajní a servisov približne polovicu z celkového množstva nami vyzbieraných chladničiek a mrazničiek, čo nás radí na prvé miesta v EÚ.**

COLLECTION NETWORK AND LOGISTICS

The collection and recycling of electrical appliances can only work with the cooperation of all players concerned - manufacturers, distributors, stores as well as with processing companies, towns and municipalities, and of course the citizens themselves. Also thanks to our activities, the Slovak consumers may get rid of unnecessary appliances **free of charge and in environmentally sound manner** in several ways - via **taking back at the electronics stores, separate and mobile collection.**

Take back collection

Collection through the stores is **very popular among consumers. We helped with its establishment even during the period when the stores were not legally obliged to do it.**

In 2006, we won an award for waste management - **Golden Ant 2006 in the category of Communal Waste Management.**

Many stores are now providing its customers not only with the possibility to return the old appliance to the store when buying a new one, but they also offer them the opportunity to take away an old appliance when delivering the new one.



Take back collection is also advantageous in terms of environmental protection. Thus collected appliances are in fact complete and not dismantled in most cases. **This reduces the risk of releasing harmful substances to the environment and it also improves the quality of their recycling and reduces the cost of the whole treatment process.** It is particularly important for old refrigerators and freezers to prevent any leaking of CFCs into the air. **We are pleased because every year we collect about half of the total amount of refrigerators and freezers collected by us via retailers and services, making us one of the best in the EU.**

Výhody ENVIDOMU v rámci spätného odberu

- Jednoduchá registrácia do systému spätného odberu prostredníctvom webovej stránky www.envidom.sk.
- Rýchle a jednoduché elektronické nahlasovanie potreby zvozu elektroodpadu z predajne.
- Zber všetkých kategórií elektroodpadu z domácností (*okrem kategórie 5*).
- Odvoz nahláseného elektroodpadu z predajne do troch dní od nahlásenia, pričom z predajne sú odoberané spotrebiče už pri nahlásení piatich kusov.
- ENVIDOM predajni za odovzdané spotrebiče zaplatí. Tým jej uhradí náklady spojené so zberom.
- Bezplatné zastupovanie pred orgánmi štátnej správy a poradenstvo v oblasti odpadového hospodárstva a spätného odberu.
- **Predajníam zabezpečujeme všetky evidenčné a ohlasovacie povinnosti** voči Ministerstvu životného prostredia SR, okresným úradom ŽP a ostatným inštitúciám.
- **Pomôžeme s registráciou na príslušnom okresnom úrade životného prostredia.**

Advantages of ENVIDOM within take back collection

- Easy registration in the take back collection via the website www.envidom.sk
- Fast and easy electronic reporting of the necessity to collect the WEEE from the store
- Collecting all WEEE categories from households (excluding category 5)
- Transporting WEEE reported from shops within three days after reporting, and the appliances are collected from the shops when reporting five pieces of appliances
- ENVIDOM pays the shop for appliances handed over. Thus it will reimburse costs associated with collection
- Free representation before the state authorities and advisory services on waste management and take back collection
- **We provide shops with the possibility to take care** of all registration and reporting obligations toward the Ministry of Environment of the SR, the District Environmental Offices and other institutions.
- **We can help with registration at the appropriate district office for environment**

Oddelený zber

Najčastejší spôsob, ktorým sa ľudia zbavujú spotrebičov je oddelený zber. Preto je jeho podiel na celkovom zbere ENVIDOMU (v kg) približne 80 %. V spolupráci s významnými kolektívnymi organizáciami v rámci Koordinačného centra zberu elektroodpadu sa preto snažíme o neustály rozvoj tohto systému zberu zabezpečovaného prostredníctvom zberných dvorov, obcí, zberových spoločností či pomocou nich organizovaných mobilných a kalendárových zberov.

Separate Collection

The most common way in which people dispose appliances is separate collection. Therefore, its share in the total collection of ENVIDOM (in kg) is about 80%. In cooperation with significant collective organizations within the Coordination Centre of WEEE Collection, we try to continue in the development of the collection system secured through collection sites, municipalities, collection companies or mobile and scheduled collections organized by them.

Výhody ENVIDOMU v oddelenom zbere

- Naším zmluvným partnerom a obciam garantujeme odber všetkého vyzbieraného elektroodpadu bez ohľadu jeho množstvo a mieru poškodenia a zabezpečíme jeho prepravu na ekologické spracovanie.
- Nahlásený elektroodpad odvezieme od troch najneskôr do siedmych pracovných dní odo dňa nahlásenia potreby odvozu.
- Jednoduché elektronické nahlásenie potreby odvozu elektroodpadu.
- Ponúkame výhodné sadzby za odovzdaný elektroodpad.
- Transparentne dokumentujeme a evidujeme celý proces zberu a recyklácie elektroodpadu – od jeho nahlásenia, cez prepravu až po konečné spracovanie.
- Priamo alebo nepriamo spolupracujeme takmer so všetkými zberovými spoločnosťami, ktoré poskytujú služby oddeleného zberu obciam alebo prevádzkujú zberné dvory. Zberové spoločnosti fungujú zväčša regionálne a z hľadiska ich činnosti ENVIDOM pokrýva celé Slovensko.
- Službu zabezpečenia zberu elektroodpadu ponúkame aj priamo obciam.
- V prípade potreby pomôžeme obci s organizáciou mobilného zberu.

Advantages of ENVIDOM in separate collection

- We guarantee to our contractors and municipalities to take all collected WEEE regardless of the amount and degree of damage and we arrange its transport for ecological processing
- WEEE reported between 3 and no later than 7 working days after reporting the need to be collected
- Simple electronic reporting to remove WEEE reported
- We offer competitive rates for WEEE handed over
- Transparently documented and recorded complete process of collecting and recycling the WEEE - from its reporting, through transport to the final processing
- We cooperate, directly or indirectly with almost all collection companies providing services of separate collection to municipalities or operating collection sites. Collection companies operate mostly regionally and in terms of their activities, ENVIDOM covers the whole Slovakia
- Service of providing the WEEE collection is offered directly to municipalities
- If necessary, we can help municipalities in organization of mobile collection

Mobilný zber

Počas mobilného zberu obec určí dočasné zberné miesta v jednotlivých častiach obce (napr. pristažený kontajner alebo nákladné auto), kam môžu obyvatelia zaniest svoj elektroodpad, odkiaľ ho bezplatne odvezieme na recykláciu.

V niektorých mestách (Bratislava, Košice), ktoré majú nedostatok zberných dvorov alebo málo priestoru na dočasné uloženie kontajnerov na objemný odpad, sme aj v roku 2014 realizovali špeciálny spôsob mobilného zberu „na telefón“. Občania vopred telefonicky nahlásili na miestny úrad množstvo a druh spotrebičov, ktorých sa potrebujú zbaviť. V deň zberu ich vyložili do vchodu bytového domu alebo pred dom a počas dňa umožnili našim pracovníkom odviezť ich.

Mobile Collection

During mobile collections, the municipality determines temporary collection sites in different parts of the municipality (e.g. placed/parked container or truck), where residents can bring their WEEE, from where we transport it for recycling free of charge. In some cities (Bratislava, Košice), which lack collection sites or have little space available for temporary storage of containers for bulky waste, we also implemented a special way of mobile collection “over the phone” in 2014. In advance, over the telephone, the citizens reported the amount and type of appliances needed to be collected at the local authority. On the day of collecting, they took WEEE to the entrance of the apartment building or house thus enabling our staff to take it away.



Logistika a spracovanie

Elektroodpad zo zberných miest k spracovateľom prepravujú na základe objednávky zmluvné prepravné spoločnosti, ktoré majú povolenie na nakladanie s elektroodpadom. Riadenie prepravy funguje prostredníctvom webového portálu, cez ktorý pracovníci ENVIDOMU sledujú hlásenia o elektroodpade od jednotlivých predajní alebo zberných dvorov a na základe nich zabezpečia prepravu nahláseného elektroodpadu k spracovateľovi. ENVIDOM dohliada na efektívnosť celého systému, ako aj dodržiavanie prepravných lehôt a bezpečného nakladania so starými elektrospotrebičmi.

Ako jedna z mála kolektívnych organizácií spolupracujeme so všetkými autorizovanými spracovateľmi na Slovensku. Kritériom spolupráce je najmä garancia splnenia limitov zhodnotenia a recyklácie, dodržiavanie environmentálnych zásad ochrany životného prostredia a prevádzkových štandardov EÚ, vyvíjaných v spolupráci s organizáciou WEEE Forum, kvalitné služby, bezpečné technológie spracovania a recyklácie, efektívnosť a cenová dostupnosť. Transparentnosť materiálových tokov zabezpečujeme prehľadným monitoringom celého procesu zberu, prepravy a recyklácie a pravidelnými environmentálnymi auditmi spracovateľov.

Spracovateľom financujeme všetky náklady, ktoré im vznikajú so zabezpečením recyklácie, zhodnotenia a environmentálne vhodného zneškodnenia elektroodpadu.



Logistics and treatment

The WEEE from collection sites is transported to the processing companies on the basis of orders by transporting companies authorized to electronic waste disposal. Transport management functions via a web portal, through which the staff of ENVIDOM monitors the WEEE reports from individual stores or collection sites and on their basis provide transportation of the WEEE reported to the processing company. ENVIDOM oversees the efficiency of the whole system, as well as compliance with transportation schedule and safe disposal of old appliances.

As one of few COs, we cooperate with all authorized processing companies in Slovakia. The criteria for cooperation are mainly the guarantee of compliance with the recovery and recycling limits, compliance with environmental principles of environmental protection and the EU operational standards developed in partnership with the WEEE Forum organization, quality services, safe treatment and recycling technologies, efficiency and affordability. Transparency of material flows is provided by transparent monitoring of the whole process of collecting, transporting and recycling and by environmental audits of processing companies.

We finance any costs of the processing companies incurred in relation to the provision of recycling, recovery and environmentally sound disposal of WEEE.

VÝSLEDKY ZBERU

MŽP SR rozpočítava pre každú kolektívnu organizáciu minimálny cieľ zberu 4 kg elektroodpadu na obyvateľa, ktorý v súčasnosti určujú pre Slovensko európske smernice. Podľa tohto prepočtu mal ENVIDOM v roku 2014 **vyzbierať minimálne 9 210 ton elektroodpadu.**

Zákon nám však určuje vzbierať nielen toto minimálne množstvo, ale postarať sa podľa výšky svojich trhových podielov aj o elektroodpad, ktorý preukázateľne vznikne aj nad rámec minimálneho cieľa zberu.

V roku 2014 sme sa postarali o zber a recykláciu 9 399 ton elektroodpadu. Náš minimálny cieľ zberu sme tak nielen splnili, ale aj prekročili o 189 ton, predovšetkým v kategórii nebezpečných odpadov.

Zameriavali sme sa pritom najmä na kategórie **nebezpečného elektroodpadu**. Aj v roku 2014 sa do zberu vyradilo väčšie množstvo **chladničiek a mrazničiek**, kde sme prekročili náš cieľ **o viac ako 4 %**, čo je **120 ton**. **V tejto kategórii je pritom ťažšie plniť ciele zberu, pretože staré chladiace a mraziace zariadenia, ktoré sa najčastejšie vyskytujú v zbere, sú menšie a ľahšie ako tie, ktoré dnes spotrebiteľia väčšinou kupujú.**

V kategórii televízorov a monitorov je však situácia opačná. Do zberu ľudia dnes vyradujú staré televízory, ktoré majú oveľa vyššiu hmotnosť ako televízory, ktoré sa predávajú dnes, a preto je ich výskyt v odpade v porovnaní s množstvom uvedeným na trh niekoľkonásobný. **Aj preto sme minimálne ciele v tejto kategórii prekročili viac ako dvojnásobne – o 128 %, čo v hmotnosti tvorí takmer 15 ton.**

O 67 ton sme tiež prekročili ciele zberu v kategórii veľkých domácich spotrebičov, a to aj napriek tomu, že tieto staré spotrebiče často miznú vo výkupniach pre svoj vysoký obsah kovov a výrobcovia sa k nim majú problém dostať.

Na Slovensku, ako aj v iných krajinách EÚ sa v elektroodpade najmenej vyskytujú malé spotrebiče. Aj nám preto v tejto kategórii elektroodpadu k stanoveným minimálnym cieľom chýbalo 422 kg.

COLLECTION RESULTS

The MoE of the SR allocate the minimum collection target of 4 kg of WEEE per capita for each collective organization, currently determined for Slovakia by the European directives. By this conversion, ENVIDOM 2014 **was supposed to collect at least 9 210 tons of WEEE.**

However, the Act specifies to collect not only the minimum amount but also look after the WEEE according to the level of their market shares and the WEEE that clearly arises beyond the minimum collection target.

In 2014, we provided for the collection and recycling of 9,399 tons of WEEE. Our minimum collection target, we not only met but also exceeded by 189 tons, mainly in the category of hazardous waste.

We focused, in particular, on the categories of hazardous WEEE. Also in 2014, various **refrigerators and freezers** were brought for recycling, so we exceeded our target **by more than 4%, i.e. 120 tonnes**. **In this category, it is yet difficult to achieve collection targets as old refrigerators and freezers that are most commonly found in the collection are smaller and lighter than those consumers usually buy nowadays.**

In the category of TV sets and monitors the situation is reversed. Today, people dispose old TVs having a much higher weight than televisions that are sold today, and therefore their occurrence in waste compared to the amount released to the market multiplied. **That is why we exceeded the minimum targets in this category by more than twice – by 128 %, representing weight of almost 15 tons.**

We also exceeded the collection targets in the category of large household appliances by 67 tones. And this occurred despite the fact that these old appliances often disappear in buy back recycling centers for their high content of metals and manufacturers have a problem obtaining them.

In Slovakia, as well as in other EU countries, the WEEE includes small appliances the least. Therefore, we also fell 422 kg short in this category of WEEE compared to the minimum target.



Na celkové plnenie našich minimálnych cieľov zberu to však nemá žiadny vplyv, pretože sme ich prekročili o 189 ton. No do budúcnosti nás to núti ďalej rozvíjať a propagovať zber malých spotrebičov, čo určite nebude ľahká úloha.

Výrobcovia a dovozcovia sú tiež povinní zabezpečiť dostatočné zhodnotenie a recykláciu vyzbieraného množstva. Limit zhodnotenia a recyklácie je stanovený ako percentuálny podiel z priemernej hmotnosti vyzbieraného elektrozariadenia. Toto percento určuje, akú časť vyzbieraného elektrozariadenia je potrebné energeticky a materiálovo zhodnotiť a len zvyšnú časť je možné skládkovať alebo spáliť.

It has no effect on the total fulfillment of our minimum collection targets, since we have exceeded them by 189 tones. But the future is forcing us to further develop and promote the collection of small appliances, which is certainly not an easy task.

Manufacturers and importers are also required to ensure adequate recovery and recycling of the collected amount. The recovery and recycling targets are set as a percentage of the average weight of EEE collected. This percentage determines how much of the collected EEE has to be energetically and materially recovered and only the remaining part can be landfilled or incinerated.

ENVIDOM za rok 2014 zabezpečil pre svojich účastníkov splnenie cieľov zberu a limitov recyklácie a zhodnotenia celého vyzbieraného množstva. Za každého účastníka individuálne podal na Ministerstvo životného prostredia SR v zákonnej lehote do 31. marca 2015 Hlásenie výrobcu elektrozariadení za rok 2014.

In 2014, ENVIDOM ensured its participants met the collection targets and recycling limits and recovered the entire amount collected. For each participant individually, ENVIDOM filed the Notification of EEE producers for 2014 at the Ministry of Environment within the statutory deadline of March 31, 2015.

Výsledky zberu, limity recyklácie a zhodnotenia dosiahnuté za ENVIDOM za rok 2014

Collection results, recycling limits and recovery targets achieved by ENVIDOM in 2014

Kategória / Category	Uvedenie na trh 2013 / Amount placed on the market in 2013 (kg)	Uvedenie na trh 2014 / Amount placed on the market in 2014 (t)	Zber / Collection 2014 (kg)	Limit zhodnotenia elektroodpadu / Recovery targets 2014 (%)	Plnenie limitu zhodnotenia / Compliance with recovery targets 2014 (%)	Plnenie limitu zhodnotenia 2014 / Compliance with recovery targets 2014 (kg)	Limit OpaR* / R&R targets* 2014 (%)	Plnenie limitu OpaR* / Compliance with R&R targets* 2014 (kg)	Plnenie limitu OpaR* / Compliance with R&R targets* 2014 (kg)
1a) Chladiarenské, mraziarenské a klimatizačné zariadenia / Cooling, freezing and air conditioning EEE	6 067 332	6 401 563	3 028 983	80 %	93,9 %	2 844 563	75 %	93,9 %	2 844 563
1b) Ostatné veľké domáce spotrebiče / Other large household appliances	11 281 862	13 622 389	5 575 859	80 %	92,8 %	5 175 433	75 %	91,3 %	5 090 675
2. Malé domáce spotrebiče / Small household appliances	1 564 558	2 166 367	761 112	70 %	90,7 %	690 405	50 %	87,4 %	665 567
3a) Zobrazovacie zariadenia s katódovými trubicami – monitory / Information technologies and telecommunication equipment – monitors only	3	0	0	75 %	0,0 %	0	65 %	0,0 %	0
3b) Ostatné informačné technológie a telekomunikačné zariadenia / Information technologies and telecommunication equipment – excluding monitors	477	144	10	75 %	90,0 %	9	65 %	90,0 %	9
4a) Zobrazovacie zariadenia s katódovými trubicami – TV / Information technologies and telecommunication equipment – television sets	24 358	36 859	26 359	75 %	89,4 %	23 560	65 %	89,3 %	23 536
4b) Ostatná spotrebná elektronika / Consumer equipment excluding television sets	15 236	18 445	335	75 %	90,4 %	303	65 %	90,4 %	303
6. Elektrické a elektronické nástroje / Electrical and Electronic tools	23 325	17 360	6 000	70 %	95,0 %	5 700	50 %	95,0 %	5 700
7. Hračky, zariadenia určené na športové a rekreačné účely / Toys, leisure and sports equipment	247	17 707	0	70 %	0,0 %	0	50 %	0,0 %	0
SPOLU / TOTAL	18 977 398	22 280 834	9 398 658						
Minimálny cieľ zberu pre ENVIDOM v roku 2014 / Minimum collection target for Envidom in 2014			9 210 021						
Percentuálny podiel zberu v roku 2014 na uvedení na trh v roku 2013 / The proportion of collection in 2014 to the launch on the market in 2013			49,53 %						

*OpaR: Opätovné použitie a recyklácia / R&R: Reuse and recycling

Vyberali sme takmer polovicu z hmotnosti spotrebičov, ktoré naši účastníci predali na Slovensku v predchádzajúcom roku.

We collected almost half of the weight of appliances sold in Slovakia in the previous year by our participants.



NAŠE AKTIVITY V RÁMCI KOORDINAČNÉHO CENTRA ZBERU ELEKTROODPADU

V roku 2010 sme na základe dohody so ZMOS iniciovali vznik tzv. **Koordináčného centra zberu elektroodpadu**. V rámci neho dobrovoľne spolupracujeme na oddelenom zbere s ostatnými významnými kolektívnymi organizáciami, s ktorými spolu pokrývame približne 90 % trhu elektroodpadu. Za výhodné sadzby odoberáme obciam všetok elektroodpad bez ohľadu na jeho množstvo a mieru poškodenia a zabezpečujeme jeho prepravu na environmentálne zhodnotenie a recykláciu. Celý proces toku elektroodpadu transparentne evidujeme a dokumentujeme. Ak obec nemá zberný dvor, pomôžeme jej s organizáciou mobilného zberu.

Dnešná spokojnosť slovenských obcí a miest s úrovňou zberu dokazuje, že založenie KC ELEKTROODPAD malo zmysel. Vďaka tomu sa forma koordináčného centra dostala aj do návrhu nového zákona o odpadoch.

Ideálny stav nastane, ak sa subjekty spolupracujúce v rámci koordináčného centra dokážu dohodnúť aj pri procese tvorby legislatívy, na spoločnej osвете, propagácii a rozvoji zberu elektroodpadu. Už dnes sme na tejto ceste, o čom svedčia aj nasledujúce aktivity, ktoré sme realizovali spolu s partnermi v KC ELEKTROODPAD a ďalšími subjektmi.



OUR ACTIVITIES WITHIN THE COORDINATION CENTRE OF WEEE COLLECTION

In 2010, under an agreement with the Association of Towns and Communities (ZMOS), we initiated a so-called **Coordination Centre of WEEE Collection**. We voluntarily cooperate in separate collection with other relevant collective organizations, covering together around 90% of the WEEE market. At competitive rates, we collect all WEEE from municipalities regardless of the amount and degree of damage and provide its transport for environmental recovery and recycling. The entire WEEE flow process is transparently recorded and documented. If the municipality does not have a collection site, we assist the municipality with organization of mobile collection.

Today's satisfaction of Slovak villages and towns with the level of collection proves that the establishment of KC ELEKTROODPAD made sense. Thanks to this, the form of coordination center also received its attention in the draft of the new Waste Act.

The ideal situation arises when the parties cooperating in the Coordination Center can agree also in the process of creating legislation, enhancing common awareness, promotion and development of WEEE collection. We are already on this path, as can be seen based on the following activities implemented together with partners in KC ELEKTROODPAD and other entities.



Úlohy koordinačného centra v oblasti elektroodpadu, navrhované novým zákonom o odpade:

- Pomocný administratívny nástroj bez akejkoľvek finančnej a inej zodpovednosti – tá zostáva naďalej na výrobcov, resp. kolektívnych organizáciách.
- Monitoring plnenia povinností výrobcov a výkazníctvo o celkovom nakladaní s odpadom.
- Umožnenie prístupu každého výrobcu k svojmu podielu odpadu.
- Dozor nad tým, aby každý výrobca svoj odpad v plnej miere financoval, a aby sa náklady zaň neprenášali na iného výrobcu.
- Uľahčovať komunikáciu s obcami ako držiteľmi elektroodpadu.
- Adresné priradenie zodpovednosti konkrétnej kolektívnej organizácii alebo individuálnemu výrobcovi tam, kde zber elektroodpadu nie je v súčasnosti zabezpečený, funkčný alebo je problematický.
- Zachovať výhradné právomoci výrobcu rozhodovať o celom materiálovom a finančnom toku za elektroodpad pochádzajúci z jeho výroby alebo náležiaci jeho podielu na historickom elektroodpade.

Tasks of the Coordination Centre within WEEE proposed by the new Waste Act:

- Supporting administration tool without any financial and other liabilities - which remain on producers, or collective organizations
- Monitoring of the compliance with obligations of producers and reporting on the overall waste management
- Allowing access to each producer to their share in waste
- Making sure that each producer financed their waste in full, and not transferred the costs for it to any other producer
- Facilitate communication with municipalities as holders of WEEE
- Selective allotment of liability to specific collective organization or individual producer, where the collection of WEEE is currently not secured, functional or is objectionable.
- Retain exclusive powers on the manufacturer to decide on the material and financial flows for WEEE from their production or corresponding with its share in historic WEEE.

Prispeli sme k vyčisteniu Európy

Aj vďaka nášmu úsiliu a spolupráci s partnermi v KC ELEKTROODPAD sa 17. mája 2014 pod záštitou MŽP SR spojilo všetkých sedem krajských miest, 11 kolektívnych organizácií, 15 spracovateľov elektroodpadu a mnoho zberových spoločností a pridalo sa k celoeurópskej iniciatíve „Let’s Clean Up Europe“ (Vyčistíme si Európu). Európsky komisaár pre životné prostredie Janez Potočnik vyzval štáty, aby v rámci tejto akcie pomohli vyčistiť Európu od čiernych skládok a odpadu.

We contributed to cleaner Europe

Also thanks to our efforts and cooperation with partners in KC ELEKTROODPAD, on 17 May 2014 under the auspices of the Ministry of Environment of the Slovak Republic, all seven regional capitals, 11 collective organizations, 15 processing companies of WEEE and many collection companies got together and joined in the pan-European initiative “Let’s Clean Up Europe”. The European Environment Commissioner, Janez Potočnik, urged the States, to help clean up Europe from illegal dumps and waste within this action.

V rámci informačnej kampane sme distribuovali takmer 280 000 letákov do schránok obyvateľov krajských miest. Prostredníctvom nich sa dozvedeli, kde v ich meste sa dá odovzdať starý elektrospotrebič. Vybieraný elektroodpad, ktorý obyvatelia odniesli podľa návodu v letáku, tak mohol putovať ďalej na ekologickú likvidáciu.

In the information campaign, almost 280,000 flyers were distributed into the mailboxes of residents of regional towns. They learnt where they can dispose their old appliance in the town. Collected WEEE that residents brought according to the instructions in the leaflet could continue in its path for ecological disposal.

Potrebujete sa zbaviť starých spotrebičov, ale nechcete, aby skončili takto?



Pridajte sa k nám a pomôžte nám vyčistiť vaše mesto.
V sobotu 17. mája 2014 sa zapojte do akcie „Let's clean up Europe“ (Vyčistíme si Európu), ktorá prebieha vo všetkých krajinách EÚ. V rámci nej sa môžete svojich nepotrebných spotrebičov zbaviť ekologicky a legálne.

Odnesť ich na zberné dvory, odkiaľ poputujú na ekologickú recykláciu.

Nájdete ich v Nitre na adresách:
Areál NKS, Nábřeží mládeže 87:
 pondelok - piatok: 7.30 - 17.00 hod., sobota - nedeľa: 8.00 - 15.00 hod.
Areál MsS, Tehelná 3:
 utorok - piatok: 9.30 - 18.00 hod., sobota: 8.00 - 12.00 hod.
Braneckého ulica:
 utorok - sobota, otváracie hodiny závisia od mesiaca v roku.
Zoborské kasárne, Jelenecká ulica:
 utorok - sobota, otváracie hodiny závisia od mesiaca v roku.
Rabčieka ulica:
 utorok, piatok, sobota, otváracie hodiny závisia od mesiaca v roku.

Staré elektrospotrebiče môžete odovzdať na zberných dvoroch počas celého roka. Počas jarneho a jesenného upratovania môžete využiť kontajnerové zbery, ktoré organizuje Mestský úrad v spolupráci s Nitrianskymi komunálnymi službami 2x ročne. Na viacerých miestach v Nitre budú rozmiestnené veľkokapacitné kontajnery, ku ktorým môžete elektrospotrebič vyložiť. Aktuálne informácie o termínoch jarneho a jesenného upratovania získate na Nitrianskych komunálnych službách, s.r.o., www.nks.sk, tel. 037 / 6516 210, 0902 999 544. Starých spotrebičov sa môžete zbavovať aj v predajniach pri kúpe nových.

www.kcelektroodpad.eu
 Koordinované centrum zberu elektroodpadu



Pridajte sa k nám a pomôžte nám vyčistiť vaše mesto.
V sobotu 17. mája 2014 sa zapojte do akcie „Let's clean up Europe“ (Vyčistíme si Európu), ktorá prebieha vo všetkých krajinách EÚ. V rámci nej sa môžete svojich nepotrebných spotrebičov zbaviť ekologicky a legálne.

Odnesť ich do zberu, odkiaľ môžu putovať na ekologickú recykláciu.

PARTNERI AKCIE V SLOVENSKEJ REPUBLIKE

Kolektívne organizácie výrobcov a dovozcov elektrozariadení:

- ASEKOL SK s.r.o.
- ECO SYSTEM s.r.o.
- ELKOMIN - EEE Producer's Association
- ENVIDOM - Združenie výrobcov elektrospotrebičov pre recykláciu
- EnvilLine, s.r.o.
- ESP Enviro service s.r.o.
- ETALUX - Združenie výrobcov a dodávateľov svetelnej techniky
- ELEKOS - Záujmové združenie výrobcov elektrozariadení
- EKOLAMP Slovakia - Združenie výrobcov a distribútorov svetelnej techniky
- Green Company, s. r. o.
- ZEO, s.r.o.

Zberové spoločnosti a spracovatelia elektroodpadu:

- A.S. Trnava, spol. s r.o.
- ARGUSS, s.r.o.
- Belukra Plus s.r.o.
- DETOX s.r.o.
- ELEKTRO RECYCLING, s.r.o.
- ElektroWaste, s.r.o.
- H+EKO, s.r.o.
- KOSIT a.s.
- Marius Pedersen, a.s.
- Nitrianske komunálne služby, s.r.o.
- Peter Bolek - EKORAY
- ROMAG spol. s r.o.
- T+T, a.s.
- Technické služby mesta Prešov a.s.
- V.O.D.S. - člen skupiny AVE



17. máj 2014

Táto akcia je pozitívnym príkladom, ako sa osвета v zbere elektroodpadu v spolupráci so všetkými zainteresovanými subjektmi dá úspešne uskutočniť.

This action is a positive example of how public education in the collection of WEEE in partnership with all stakeholders can be successfully carried out.

Koordináčné centrum okrem pravidelného zberu identifikovalo v spolupráci so spoločnosťou TrashOut.me aj čierne skládky. Vyskytovali sa napr. v mestských častiach Bratislavy (Vrakuňa a Podunajské Biskupice), ale aj v chránených územiach, kde pobudli už dlhšie, kým si ich niekto všimol a nahlásil. Odstránilo z nich elektroodpad a odoslalo ho na recykláciu a ekologickú likvidáciu.



Podporili sme prijatie návrhu nového zákona o odpadoch

Sme presvedčení, že novou legislatívou zavedený princíp rozšírenej zodpovednosti výrobcov zásadne zvýši transparentnosť a významne zlepši situáciu v zbere elektroodpadu, čím prispeje k zlepšeniu životného prostredia.

V roku 2014 sme preto spolu s ďalšími najväčšími slovenskými výrobcami a dovozcami, ktorí umiestňujú na slovenský trh majoritné množstvá obalov a elektrospotrebičov verejne vyjadrili našu podporu návrhu nového zákona o odpadoch z dielne Ministerstva životného prostredia. Nový zákon o odpadoch je podľa nás plne v súlade s legislatívou EÚ a prakticky funguje už v mnohých členských krajinách. Naším spoločným cieľom je aj na Slovensku vytvoriť korektný, efektívny a trvalo udržateľný systém zberu odpadu, ktorý umožní plniť budúce a čoraz prísnejšie ciele zberu stanovené EÚ.

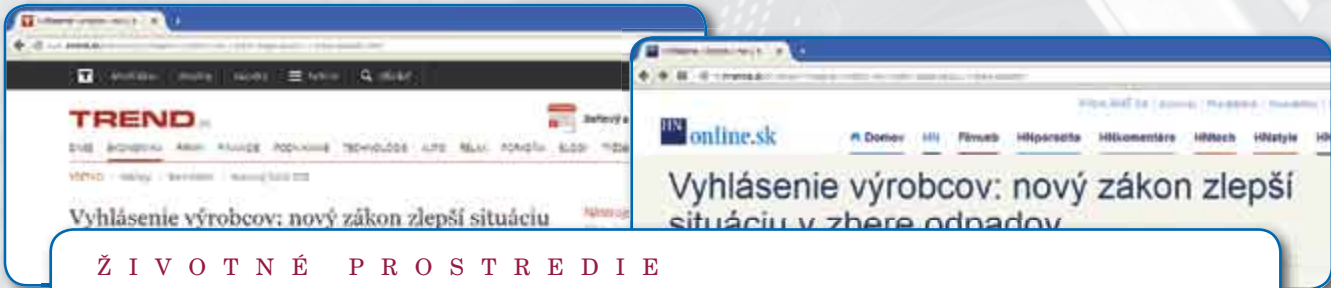


In addition to regular collection, the Coordination Centre in collaboration with TrashOut.me identified black landfills. They were found, for example in urban parts of Bratislava (Vrakuňa and Podunajské Biskupice) but also in protected areas, where they had been for a long time until someone noticed them and reported. The WEEE was removed and sent to recycling and environmental disposal.

We supported the adoption of the draft of the new Waste Act

We are confident that the principle of extended producer liability established by the new legislation will increase transparency and will significantly improve the situation in the collection of WEEE, thus contributing to a better environment.

In 2014, therefore, along with other major Slovak producers and importers, putting majority quantities of packaging and appliances on the Slovak market, we publicly expressed our support for the draft of the new Waste Act presented by the Ministry of Environment. According to our opinion, the new Waste Act is in full compliance with the EU legislation and practically, it has been around in many Member States. Our common goal is to create a fair, efficient and sustainable system of waste collection in Slovakia, enabling to meet future increasingly stringent collection targets set by the EU.



Ž I V O T N É P R O S T R E D I E

Výrobcovia a dovozcovia, ktorí svoje výrobky predávajú na Slovensku, privítali návrh nového zákona o odpadoch. Je to reformná právna norma, ktorá vďaka zavedeniu princípu rozšírenej zodpovednosti výrobcov a zásadnému zvýšeniu transparentnosti významne prispeje k zlepšeniu situácie v triedenom zbere odpadov z obalov vrátane komunálnych odpadov, ako i elektroodpadu, a tým prispeje k zlepšeniu životného prostredia.

Výrobcovia privítali návrh zákona o odpadoch

Zavedenie princípu rozšírenej zodpovednosti výrobcov a prenesenie zodpovednosti za financovanie triedeného zberu a nakladania s odpadmi z výrobcov na výrobcov alebo nimi prevádzkované organizácie zodpovednosti výrobcov, povedie k vyjasneniu a sprehľadneniu vzťahov v zbere odpadu. Transparentné vzťahy, prehľadnosť a jasne určená zodpovednosť je prvým krokom k zlepšeniu a zefektívneniu zberu a nakladania s odpadom, postupnému znižovaniu množstva odpadu, ktorý dnes končí na skládkach a zvyšovaniu recyklácie.

Z pohľadu výrobcov prináša návrh zákona o odpadoch jasné pravidlá vychádzajúce so smerníc Európskej únie. Nevytvára špecifické „slovenské“ nástroje a riešenia, ako bolo doteraz v tejto oblasti zvykom, ale zlepšuje to, čo bolo nastavené dobre a pozitívne sa inšpiruje fungujúcimi systémami nakladania s odpadmi v rámci EÚ.

Zrušením Recyklačného fondu sa zruší dvojité vykazovanie vytriedeného a následne zhodnoteného odpadu. Zavedením informačného systému materiálového toku výrobkov a odpadov sa pre niekoľko tisíc výrobcov a dovozcov zníži administratívna náročnosť a zvýši prehľadnosť materiálového toku, čo prispeje k zlepšeniu podnikateľského prostredia.

Systém autorizácie organizácií zodpovednosti výrobcov povedie k zvýšeniu transparentnosti nakladania s finančnými prostriedkami určenými na podporu a financovanie triedeného zberu odpadov a nakladania s výrobkami po skončení ich životnosti. Autorizácia zvýši administratívnu náročnosť pre organizácie zodpovednosti výrobcov, súčasne sa tým však zvýši dohľad výrobcov nad nimi a sprehľadní sa tok financovania vedúci k zlepšeniu triedeného zberu a nakladania s odpadom. Finančné aj materiálové toky odpadov budú pod priamou kontrolou výrobcov, ktorí budú systém nakladania s odpadmi prostredníctvom týchto organizácií financovať a efektívne riadiť.

Ponechanie konkurenčného prostredia nielen medzi organizáciami zodpovednosti výrobcov na jasne stanovených a spravodlivých pravidlách vytvorí tlak na efektívitu systému a bude tlačíť na kvalitu poskytovaných služieb. Konkurencia bude prospešná pre všetkých účastníkov trhu vrátane výrobcov, miest a obcí, ktorí sú budú môcť vybrať svojho partnera pri súčasnom dodržiavaní stanovených pravidiel. Konkurencia však musí byť korektná a pravidlá musia platiť rovnako pre všetkých. Nesmie byť umožnené, aby sa im niektorí výrobcovia alebo organizácie zodpovednosti výrobcov vyhýbali alebo ich obchádzali. Nástrojom na odhalenie takýchto subjektov je povinná autorizácia individuálneho alebo kolektívneho plnenia povinností výrobcu a taktiež vytvorenie Koordinačných centier pre jednotlivé prúdy odpadov.

Koordináčne centrá, tak ako sú opísané v návrhu zákona, sú len pomocným administratívnymi nástrojmi, ktoré budú monitorovať plnenie povinností výrobcov, a budú zastrešovať výkazníctvo o celkovom nakladaní s odpadom. Koordináčne centrá nie sú a nesmú byť nástrojom na zrušenie konkurenčného prostredia na akejkoľvek úrovni. Pre rôzne komodity môžu mať rozdielne špecifické úlohy.

V prípade elektroodpadu musia garantovať každému výrobcovi prístup k odpadu, ktorý pochádza z jeho výrobkov. Súčasne bude dozerať, aby každý výrobca takýto odpad v plnej miere financoval a aby sa náklady na takýto odpad neprenášali na iného výrobcu.

V prípade triedeného zberu odpadov z obalov, bude najdôležitejšou úlohou Koordináčného centra zabezpečiť, aby ekonomicky nezájímavé oblasti pre triedený zber (lasy a malé obce) boli spravodlivo – žrebovaním – rozdelené medzi jednotlivé organizácie zodpovednosti výrobcov.

Výrobcovia a dovozcovia si plne uvedomujú, že fungovanie triedeného zberu a nakladania s odpadmi z výrobkov stojí na nevyhnutnej úzkej a korektnej spolupráci s mes-

tami a obcami, ako i všetkými subjektmi pôsobiacimi v odpadovom hospodárstve.

Navrhnutý systém podpory triedeného zberu i v konkurenčnom prostredí, viacerých organizácií zodpovednosti výrobcov, zabezpečí pokrytie celého územia krajiny. To znamená, že všetky mestá a obce bez výnimky, budú zapojené do systému podpory triedeného zberu.

Navrhnuté nové pravidlá nakladania s elektroodpadom sú významným, pozitívnym prínosom k efektívnemu a trvalo udržateľnému rozvoju zberu a recyklácie uvedených výrobkov a sú plne v súlade so smernicou EÚ o elektrických a elektronických zariadeniach.

Výrobcovia so znepokojením sledujú iniciatívy niektorých skupín zhatiť prijatie reformného zákona o odpadoch. Iniciátorom takýchto aktivít sú subjekty, ktoré profitujú na súčasnom neprehľadnom systéme a ich jediným cieľom je zachovať ho čo najdlhšie. Neprehľadná evidencia a benevolentné pravidlá poškodzujú poctivých výrobcov a dovozcov a znevýhodňujú ich pred konkurenciou a na to následne doplácajú spotrebiteľia. Súčasný systém je dlhodobo neudržateľný a ak sa nezmení, tak Slovenská republika nedokáže splniť požiadavky, ktoré na ňu kladú smernice EÚ a ktoré je povinná dlhodobo plniť.

Autormi článku sú spoločnosti a združenia zastupujúce výrobcov a dovozcov výrobkov, ktorých sa navrhované opatrenia bezprostredne dotýkajú. Ich cieľom je vytvoriť na Slovensku korektné, efektívne a trvalo udržateľné systémy zberu a recyklácie pre komodity, v ktorých pôsobia. Spoločne sa vyjadrujú a podporujú tie princípy, ktoré sú aplikovateľné na celú oblasť rozšírenej zodpovednosti výrobcov, uvedenú v návrhu zákona o odpadoch, ktoré povedú k zavedeniu transparentných a spravodlivých pravidiel v tejto oblasti. Tieto spoločnosti a združenia sa v uvedenom článku nevyjadrujú k špecifikám jednotlivých komodít, na ktoré sa kladú rozdielne požiadavky praxe.



Tínedžerov odpad baví

Medzi základnými školami je veľmi obľúbený projekt denníka SME, v rámci ktorého sa žiaci 9. ročníka základných škôl pod vedením svojich pedagógov venujú počas vyučovania problematike zberu a recyklácie odpadu. **2 381 deviatakov zo 46 zapojených základných škôl po celom Slovensku** mohlo aj v roku 2014 využívať pracovný zošit, ktorý pripravili pedagógovia po konzultácii s nami a ďalšími tromi partnermi projektu.

Riešenie úloh v pracovných zošitoch vedie žiakov k zaujímavým úvahám a podporuje ich samostatnosť pri riešení zadaní. Veľmi pozitívne je hodnotená zmena atmosféry na vyučovaní, nakoľko to žiaci aj učitelia považujú za osviežujúci spôsob výučby. Pracovné zošity ponúkajú množstvo dynamických a mnohotvárných aktivít, obsahujú tiež postupy podnecujúce žiakov k čítaniu, samoštúdiu a tvorivosti.

Vďaka spoločnej finančnej a odbornej podpore projektu sme mohli atraktívnym spôsobom vzdelávať tínedžerov – častých používateľov elektroniky a spotrebičov, ako s nimi správne ekologicky naložiť po tom, čo doslúžia.

Teenagers having fun with waste Collection

The daily SME project is very popular among primary schools, where pupils of 9th grades under the guidance of their teachers devote their time to issues relating to collection and recycling in the curriculum. Also in 2014, **2,381 nine graders from 46 participating primary schools across the country** could use the workbook prepared by teachers after consultation with us and three other project partners.

Solving problems in the workbook leads students to interesting considerations supporting their autonomy in dealing with requests. The change in the atmosphere in the classroom is evaluated in a very positive manner, since students and teachers consider it as a refreshing way of teaching. The workbooks offer a variety of dynamic and multi-faceted activities and also include procedures encouraging students to practice reading, self-study and creativity.

Thanks to joint financial and technical support of the project, we could educate teenagers - frequent users of electronics and appliances in an attractive manner, how to dispose them in a correct and ecological manner at the end of their life cycle.



„...Projekt SME V ŠKOLE - Životné prostredie organizmov a človeka nám pomáha ozvlášťňovať vyučovanie biológie, geografie, techniky, svetu práce i pracovného vyučovania. Aktivity v projekte SME V ŠKOLE zefektívňujú metódy na hodinách a žiaci získavajú bohatšie vedomosti. Ďakujeme vám za vaše podnetné aktivity i za dlhoročnú spoluprácu...“

Základná škola Borša, Mgr. I. Sajko

„ ... Project WE ARE IN SCHOOL - Environment of organisms and a person helps us to make lessons of biology, geography, technology and the world of work and technology more attractive. Activities in the WE ARE IN SCHOOL project streamline the methods used during lessons and students gain richer understanding. Thank you for Your stimulating activities and for the long-term cooperation“

Primary school Borša, Mgr. I Sajko

Vedeli ste, že...

recykláciou 10 televízorov

usporíme

- 7 m³ vody, ktorá nám vystačí na 99 sprchovaní?
- 29 l surovej ropy, ktorú spotrebuje bežný automobil na trase dlhej 220 km?
- 2 MWh elektrickej energie, ktorú spotrebuje 60 W žiarovka za 38 mesiacov?

znížime

- produkciu CO₂ o 440 kg, pričom rovnaké množstvo vyprodukuje vlak, ktorý prejde trasu Praha - Paríž 423 krát?
- produkciu nebezpečných odpadov o 1 tonu, čo je množstvo, ktoré vyprodukuje 362 domácností za rok?

recykláciou 1 chladničky

môžeme získať až

- 17 kg ocele, ktorá sa používa napríklad na výrobu stavebnej konštrukcie?
- 5 kg polyuretánového prachu, ktorý sa pridáva do materiálov používaných pri zatepovaní budov?
- 6 kg plastov a 1,7 kg hliníka, ktoré sa dajú použiť na výrobu rôznych výrobkov?

Žiarivky a výbojky obsahujú

- jedovatú ortuť
- toxické látky

Ak sa nerozbijú, tieto látky z nich nemôžu uniknúť. Ak ich však vyhodíme do bežného kontajnera, rozbijú sa a ortuť sa dostane do okolia, kde poškodzuje životné prostredie a naše zdravie. Preto s nimi treba zaobchádzať opatrne. Keď doslúžia, treba ich zaniest do zberu, odkiaľ sa môžu dostať na ekologické spracovanie. Tak sa zabezpečí, aby z nich neunikali škodliviny a získajú sa z nich aj druhotné suroviny ako napr. sklo. Zberné miesta nájdete na www.ekolamp.sk

10 časopisov

sa môže zmeniť na krabicu na TV

z 30-tich PET fliaš

môže byť fleecová bunda

zo 670 hliníkových plechoviek

sa môže stať rám na bicykel

z 2 nápojových kartónov

sa dá vyrobiť 1m² kuchynských utierok



ASEKOL SK s.r.o.
Lamačská cesta 45,
841 03 Bratislava
tel: 02 3211 8800
fax: 02 3211 8809
www.asekol.sk,
www.recyklohy.sk
email: info@asekol.sk



Ekolamp Slovakia
Turecká ul. 37
940 01 Nové Zámky
hotline: 0914 22 44 44
www.ekolamp.sk
email: ekolamp@ekolamp.sk



ENVIDOM
zariadenie výrobcov
elektrosprebitcov pre recykláciu
Ružová dolina 6
821 08 Bratislava
tel: 02 5022 1300
fax: 02 5022 1301
www.envidom.sk
email: info@envidom.sk



ENVI-PAK a.s.
Galvaniho 7/B
821 04 Bratislava 2-SK
tel: 02 3332 2710
fax: 02 3352 0010
www.zelenybod.sk
www.envipak.sk

Rozvíjame ďalšiu spoluprácu so ZMOS a MŽP SR

29. októbra 2014 sme sa v Brusne zúčastnili pracovného stretnutia zástupcov výrobcov elektrospotrebičov, ich kolektívnych organizácií, ZMOS a MŽP SR s cieľom rozvíjať vzájomnú spoluprácu tak, aby sme plnili sprísnené ciele EÚ pre elektroodpad v nadchádzajúcom období, ako aj vyhodnotili plnenie záväzkov vyplývajúcich z Memoranda o spolupráci so ZMOS z roku 2010.

We develop further cooperation with ZMOS and MoE of the SR

On 29 October 2014, we participated in a meeting of the representatives of EEE manufacturers, their collective organizations, ZMOS and MoE of the SR, in Brusno, to develop cooperation so that we can fulfil the stringent EU targets for WEEE in the coming period as well as to assess the compliance with obligations arising from the 2010 Memorandum on Cooperation with ZMOS.

Vytýčili sme si nasledovné spoločné krátkodobé aj dlhodobé ciele v oblasti rozvoja zberu elektroodpadu:

- Zvyšovanie informovanosti občanov o možnostiach zberu elektroodpadu a význame vhodného nakladania s ním.
- Zvyšovanie informovanosti zástupcov jednotlivých miest a obcí a pôvodcov elektroodpadu o systéme zberu elektroodpadu, legislatívnych náležitostiach, právach a povinnostiach jednotlivých subjektov.
- Rozvoj infraštruktúry zberu elektroodpadu, zahusťovanie zbernej siete a dostupnosti odovzdávania vyradených malých elektrospotrebičov.
- Predchádzanie nelegálnemu nakladaniu s elektroodpadom, čiernym skládkam, nepovolenému rozoberaniu, nelegálnej preprave, vývozu alebo dovozu elektroodpadu.
- Vyhľadávanie a postihovanie výrobcov, ktorí nefinancujú systém zberu a recyklácie elektroodpadu.
- Rozvoj spolupráce pri rozvoji opätovného použitia elektrozariadení.
- Implementácia minimálnych požiadaviek na zber elektroodpadu, tzv. štandardov zberu.
- Rozvoj spolupráce s miestnymi a regionálnymi organizáciami zabezpečujúcimi zber elektroodpadu.
- Spolupráca pri vytvorení a transparentnom prevádzkovaní koordinačného centra zberu elektroodpadu.

We agreed on the following joint short-term and long-term objectives for the development of WEEE collection:

- Raising public awareness about the possibilities of WEEE collection and the importance of proper disposal
- Enhancing awareness of representatives of individual local towns and municipalities and authors of WEEE about the collection of WEEE, legislative formalities, rights and obligations of various entities
- WEEE collection infrastructure development, concentration of the collecting network and the availability of handing over discarded small electrical household appliances
- Prevention of illegal disposal of EEE, black landfills, unauthorized disassembling, illegal transport, export or import of electrical and electronic equipment
- Searching for and penalizing manufacturers not financing the WEEE collection and recycling system
- Development of cooperation in the development of reusing EEE
- Implementation of the minimum requirements for the collection of WEEE, so-called collection standards
- Development of cooperation with local and regional organizations, ensuring the collection of WEEE
- Cooperation in the establishment and operation of a transparent Coordination Centre of WEEE Collection

ZÁMERY ENVIDOMU PRE ROK 2015

V roku 2015 plánujeme spolu s našimi partnermi predstaviť verejnosti nové znenie Memoranda o spolupráci so ZMOS, ktoré sme podpísali v roku 2010. Je to dobrovoľná dohoda, v rámci ktorej sa jednotlivé subjekty zaviazali spolupracovať pri vytvorení a prevádzkovaní systému, ktorý na náklady výrobcov zabezpečí zber a recykláciu všetkého elektroodpadu z domácností na celom Slovensku. Jeho súčasťou budú ciele dohodnuté na spoločnom stretnutí v Brusne.

Nadalej budeme spolupracovať na tvorbe nového zákona o odpadoch (s plánovanou účinnosťou od 1. januára 2016) a k nemu prislúchajúcich vyhlášok tak, aby umožňovali efektívny proces zberu elektroodpadu a jeho rozvoj.

Naším cieľom je tiež aktívna propagácia a rozvoj zberu malých domácich spotrebičov, environmentálna osveta a vzdelávanie verejnosti v tejto oblasti.

ENVIDOM INTENTIONS FOR 2015

In 2015, our partners and we plan to present the public with the new version of the Memorandum of Cooperation with ZMOS signed in 2010. It is a voluntary agreement where individual entities committed to cooperate in the establishment and operation of the system, which will secure the collection and recycling of all WEEE from Slovak households at the expenses of manufacturers. It will include targets agreed at a joint meeting in Brusno.

We will continue to work together in preparation of the new Waste Act (planned to enter into effect as of 1 January 2016) and decrees pertaining thereto, so as to provide an efficient process of WEEE collection and its development.

Our aim is also to actively promote and develop collection of small household appliances and environmental awareness and public education in this area.



Vzniku čiernych skládok chceme predchádzať.
Spolu s vami!

With your help
we want to avoid creation of illegal dumps!

FINANCOVANIE

Od januára 2013 sa na základe platnej európskej legislatívy zrušila povinnosť rozdeľovať tzv. „nový“ odpad (z výrobkov uvedených na trh od 13. augusta 2005) od „historického“ (z výrobkov uvedených na trh do 13. augusta 2005). Z tohto dôvodu sme v roku 2013 zlúčili predchádzajúce recyklačné poplatky a poplatky na nový odpad **do jedného tzv. Poplatku za zhodnotenie elektroodpadu.**

Významné národné a nadnárodné koncerny, ktoré nás založili, presadzujú od počiatku našej existencie politiku transparentného financovania zberu a recyklácie elektroodpadu. Z tohto dôvodu využívame **tzv. „viditeľné“ poplatky**, ktoré naši účastníci zahŕňajú do cien svojich výrobkov a odvádzajú do ENVIDOMU.

Zber a recyklácia elektroodpadu je pre našich účastníkov neziskovou činnosťou. Poplatky za zhodnotenie elektroodpadu preto stanovujeme tak, aby pokryli všetky finančné náklady spojené so zberom, propagáciou, prepravou a spracovaním. Ich výšku posudzujeme priebežne počas celého roka. Odvíja sa od vývoja predaja spotrebičov na slovenskom trhu, od množstva vznikajúceho elektroodpadu za dané obdobie a cien jeho spracovania.

Výhody viditeľných poplatkov

Viditeľné uvádzanie poplatkov chráni výrobcov aj spotrebiteľov, preto ho presadzujeme od počiatku našej existencie. Každý subjekt v celom procese distribúcie výrobku od výrobcu až k spotrebiteľovi má informáciu o tom, aká časť z ceny výrobku sa odvedie na jeho ekologickú likvidáciu. **Viditeľnosť poplatkov umožňuje jednoduchšiu a efektívnejšiu kontrolu** výrobcov, dovozcov aj predajcov elektrozariadení, či sa v potrebnej výške podieľajú na financovaní budúceho odpadu zo svojich výrobkov **a prispieva k identifikácii „freeriderov“** – firiem, ktoré sa vyhýbajú plneniu povinností voči životnému prostrediu.

Práve toto sú dôvody, prečo aj MŽP SR v rámci procesu transpozície novej európskej smernice 2012/19/EÚ do nového zákona o odpadoch využilo možnosť povinného zobrazovania recyklačných poplatkov od výrobcu až po konečného užívateľa na dodacom liste alebo faktúre, či pokladničnom bloku.

FINANCING

From January 2013, on the basis of the existing European legislation, the obligation to separate so-called “New” waste (from products marketed as of 13 August 2005) from the “old” (from products marketed before 13 August 2005) was abolished. For this reason, in 2013, we merged the previous recycling fees and charges for new waste **into one, so-called fee for WEEE Recovery.**

Important national and transnational corporations, establishing our organization, have enforced the policy of transparent financing of the WEEE collection and recycling from the beginning of our existence. Therefore, we use **so-called “visible” fees** that our participants include in the prices of their products and pay them to ENVIDOM.

Collection and recycling of WEEE is a non-profit activity for our participants. Therefore, the fees for the recovery of WEEE are set so as to cover all the financial costs associated with the collection, promotion, transportation and processing. The amount is assessed on a continual base throughout the year. It depends on the development of sales of appliances in the Slovak market, on the amount of WEEE arising during the given period and the prices of its processing.

Advantages of visible fees

Portraying visible charges protect both manufacturers and consumers; therefore we have been advocating it since the beginning of our existence. Each entity in the whole process of distribution of the product from the manufacturer to the consumer is informed of what part of the price of the product shall be paid to its ecological disposal. **The visibility of the charges enables easier and more effective control of** manufacturers, importers and retailers of electrical equipment, whether they participate in financing of the future waste from their products in the necessary amount, **and contributes to identification of “free riders”** - companies avoiding their obligation to the environment

These are the reasons why the MoE of the SR exercised the option of compulsory viewing of recycling fees from manufacturers to end users in the delivery note or invoice or sales receipt in the process of transposition of the new European Directive 2012/19/EU in the new Waste Act.

Poplatok za zhodnotenie elektroodpadu od 1. 1. 2014 v kategóriách 1, 2 a 6
 Fee for recovery of WEEE in categories 1, 2 and 6 valid from 1 January 2014

€ s DPH/ks uvedený na trh
 € inc. VAT/pc placed on the market

Chladničky a mrazničky Refrigerators and freezers	15,42 €
Malé chladničky, mrazničky a domáce vitríny s vonkajšími rozmermi max. 900 x 650 x 650 mm Small refrigerators, freezers and household cooling cabinets with external dimensions up to 900x650x650 mm	8,22 €
Ostatné veľké domáce spotrebiče** Other large household appliances**	4,92 €
Mikrovlnné rúry, Odsávače pár nad 10 kg do 20 kg Microwave ovens, Cooker hoods above 10 kg up to 20 kg	1,38 €
Iné veľké domáce spotrebiče (do 10 kg, dvojplatinčky...) Other large household appliances (up to 10 kg, dual hot plates,...)	0,72 €
Vysávače Vacuum cleaners	0,72 €
Ostatné malé domáce spotrebiče (mixéry, žehličky, fény, kávovary...) Other small household appliances (mixers, irons, hairdryers, coffe-makers...)	0,24 €
Elektrické a elektronické nástroje Electric and electronic tools	0,24 €

** Do kategórie Ost. veľké domáce spotrebiče patria aj malé chladiace zariadenia bez kompresora vybavené polovodičovým chladením
 Category Other Large household appliances also includes small compressor-free cooling devices with semi-conductor cooling

Poplatok za zhodnotenie elektroodpadu od 1. 1. 2014 v kategóriách 3, 4 a 7
 Fee for recovery of WEEE valid from 1 January 2014 in categories 3, 4 and 7

€ s DPH/kg uvedený na trh
 € inc. VAT/kg placed on the market

3a) Zobrazovacie zariadenia s katódovými trubicami – monitory Information technologies and telecommunication equipment - monitors only	0,23 €
3b) Ostatné informačné technológie a telekom. zariadenia Information technologies and telecommunication equipment - excluding monitors	0,16 €
4a) Zobrazovacie zariadenia s katódovými trubicami – TV Consumer equipment - television sets	0,23 €
4b) Ostatná spotrebná elektronika Consumer equipment excluding television sets	0,16 €
7. Hračky, zariadenia určené na športové a rekreačné účely Toys, leisure & sports equipment	0,16 €



Vývoj majetku, vlastných zdrojov a záväzkov v rokoch 2013 až 2014 Development of assets, own resources and liabilities in 2013 to 2014

AKTÍVA / ASSETS	2013	2014
A. Neobežný majetok Non-current assets	47 305,87 €	26 932,79 €
B. Obežný majetok Current assets	976 964,36 €	1 046 755,17 €
C. Časové rozlíšenie spolu Total accrual and deferral	2 486,44 €	2 218,63 €
AKTÍVA celkovo Total ASSETS	1 026 756,67 €	1 075 906,59 €

PASÍVA / LIABILITIES	2013	2014
A. Vlastné zdroje krytia majetku spolu Own resources of coverage of fixed and current assets	184,01 €	99,96 €
B. Obežný majetok Current assets	1 026 572,66 €	1 075 806,63 €
C. Časové rozlíšenie spolu Total accrual and deferral	0,00 €	0,00 €
PASÍVA celkovo Total LIABILITIES	1 026 756,67 €	1 075 906,59 €

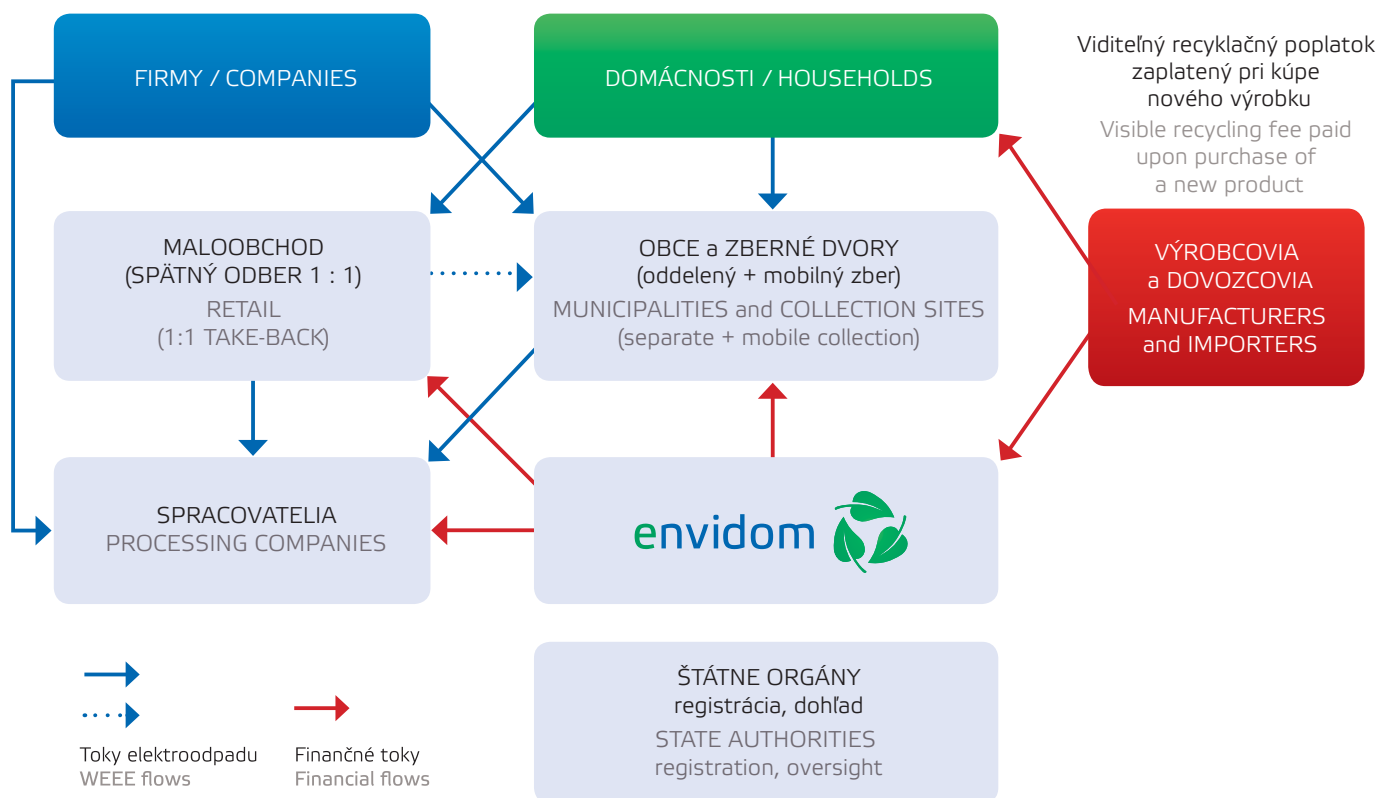
Vývoj nákladov a výnosov v rokoch 2013 až 2014 Development of costs and revenues in 2013 to 2014

NÁKLADY / COSTS	2013	2014
Účtová trieda 5 celkovo Total accounting class 5	2 675 845, 74 €	2 919 520,76 €

VÝNOSY / REVENUES	2013	2014
Účtová trieda 6 celkovo Total accounting class 6	2 680 986,67 €	2 919 440,63 €
Výsledok hospodárenia po zdanení Earnings after taxes	0,00 €	-84,05 €

System of collection, recycling and financing in the ENVIDOM collective organisation

System of collection, recycling and financing in the ENVIDOM collective organisation



VÝROK AUDÍTORA ZA ROK 2014

AUDIT Team

DODATOK SPRÁVY AUDÍTORA o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou v zmysle zákona č. 540/2007 Z.z. § 23 ods.5

**Štatutárnemu orgánu a zakladateľom účtovnej jednotky
ENVIDOM – Združenie výrobcov elektrospotrebičov pre recykláciu**

1. Overili sme účtovnú závierku účtovnej jednotky ENVIDOM – Združenie výrobcov elektrospotrebičov pre recykláciu k 31. decembru 2014 uvedenú v prílohe tejto výročnej správy, ku ktorej sme dňa 30.marca.2015 vydali správu audítora, v ktorej sme vyjadrili svoje audítorské stanovisko v nasledujúcom znení:

Názor

Podľa nášho názoru Účtovná závierka poskytuje verný a pravdivý obraz finančnej situácie účtovnej jednotky ENVIDOM – Združenie výrobcov elektrospotrebičov pre recykláciu k 31. decembru 2014 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve a súvisiacimi postupmi účtovania pre účtovné jednotky, ktoré nie sú založené alebo zriadené na účel podnikania.

2. Overili sme tiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedné vedenie spoločnosti. Našou úlohou je overiť súlad výročnej správy s účtovnou závierkou a na základe toho vydať dodatok správy audítora o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi ISA. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré nie sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou. Informácie uvedené vo výročnej správe sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31.12.2014. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overovanie poskytuje dostatočný a vhodný základ pre vyjadrenie nášho názoru.

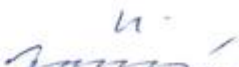
Podľa nášho názoru uvedené účtovné informácie vo výročnej správe spoločnosti ENVIDOM – Združenie výrobcov elektrospotrebičov pre recykláciu sú v súlade s účtovnou závierkou k 31.12.2014.

Bratislava, 31.marec 2015

Audit team, spol. s r.o.
Hattalova 12 831 03 Bratislava
Licencia SKAU č. 151




Ing. Miriam Lehocká
evidenčné číslo licencie 840


Ing. Alžbeta Vešelényiová
evidenčné číslo licencie 584

2014 AUDITOR'S STATEMENT

AUDIT Team

SUPPLEMENT OF THE AUDITOR'S REPORT
about the verification of compliance of the Annual Report with Financial Statements
in accordance with Act No. 540/2007 Coll. § 23 (5)

to: Statutory body of the company and founders of the accounting entity
ENVIDOM – Association of producers of appliances for recycling

1. We audited the financial statements of accounting entity ENVIDOM – Association of producers of appliances for recycling as of 31st December 2014 listed in annex of this annual report, to which we issued an auditor's report on 30th March 2015, where we expressed our audit opinion with the wording as follows:

Opinion

In our opinion, the financial statements present a true and fair view of the financial position of accounting entity ENVIDOM – Association of producers of appliances for recycling as of 31st December 2014, and its financial result for year ending as of this date is in accordance with Slovak Act on Accounting and related accounting procedures for accounting entities, which are not established for the purposes of business conduct.

2. We have also audited the compliance of the annual report with the aforementioned financial statements. The correctness of the annual report is the responsibility of the Management of accounting entity. Our responsibility is to verify the compliance of the annual report with financial statements and based on that, to issue a supplement of the auditor's report about the compliance of the annual report with financial statements.

We conducted our audit in accordance with International Standards for Auditing (ISA). These standards require the auditor to plan and perform the audit so as to obtain reasonable assurance about whether the information specified in the annual report which are not subject of disclosure in financial statements are in line with respective financial statements in all material respects. We compared the information specified in the annual report with information specified in financial statements as of 31st December 2014. We only audited accounting information from financial statements and books of accounts and no other data. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.


In our opinion, the aforementioned accounting information in the annual report of ENVIDOM – Association of producers of appliances for recycling are in accordance with financial statements as of 31st December 2014.

Bratislava, 31st March 2015

Audit team, spol. s r.o.
Hattalova 12 831 03 Bratislava
Licence SKAu No. 151




Ing. Miriam Lehocová
Licence registration No. 840


Ing. Alžbeta Vešeljényiová
Licence registration No. 584

Audit team, spol. s r.o., Hattalova 12, 831 03 Bratislava, tel.: 02/4445 6990(2), e-mail: auditteam@auditteam.sk
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v Odkladní Stv vo vlačke č. 16364/B
IČO: 35 736 874, IČ DPH: SK2020229431 Ľudová banka, s. ú. 4020 036 000 0100



envidom 

ZDRUŽENIE VÝROBCOV
ELEKTROSPOTREBIČOV PRE RECYKLÁCIU



Členovia ENVIDOMU v roku 2014

Zakladajúci členovia združenia a ďalší členovia delegujúci zástupcov do riadiacich a kontrolných orgánov spoločnosti

ENVIDOM members in 2014

Founding members and other ENVIDOM members who delegate representatives to executive and supervisory bodies of the Association

B/S/H/	BEKO	<i>Thinking of you</i> Electrolux
<i>eta</i>	gorenje	
		SEB